

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 58



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

9 ta' Marzu 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

## REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 193/2010 tat-8 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni ghad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u haxix ..... 1

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 194/2010 tat-8 ta' Marzu 2010 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' certi prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 ghas-sena tas-suq 2009/10 ..... 3

## DIRETTIVI

★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2010/15/UE tat-8 ta' Marzu 2010 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex jiġi inkluz il-fluopicolide bhala sustanza attiva <sup>(1)</sup> ..... 5**

## DEĊIŻONIJET

★ **Deciżjoni tal-Kunsill 2010/145/PESK tat-8 ta' Marzu 2010 li ggedded mizuri b'appogg għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li kienet il-Jugoslavja (ICTY) ..... 8**

Prezz: 3 EUR

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE*(Ikompli fil-paġna ta' wara)*
**MT**

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

2010/146/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Marzu 2010 skont id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni pprovduta mill-Att tal-Gzejjer Faroe dwar l-Ipproċessar ta' Dejta Personali** (notifikata bid-dokument numru C(2010) 1130) <sup>(1)</sup> ..... 17

2010/147/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-8 ta' Marzu 2010 dwar l-abbozz ta' Digriet mill-Greċja dwar il-wiri ta' informazzjoni ta' kull tip ta' prodotti tal-halib li tindika l-pajjiż ta' orġini tal-materja prima (halib) li tintuża għall-manifattura u l-bejgħ ta' prodotti bħal dawn lill-konsumatur finali, u l-obbligi tal-bejjiegha bl-imnut dwar kif juru l-prodotti tal-halib fil-punti tal-bejgħ fil-hwienet tagħhom** (notifikata bid-dokument numru C(2010) 1195) <sup>(1)</sup>..... 20

---

**Rettifika**

**Rettifika Ftehim Interim dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa, ir Repubblica tas-Serbja fuq in-naħa l-oħra** (ĠU L 28, 30.1.2010) ..... 22

- ★ **Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1194/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1702/2003 li jistabbilixxi regoli ta' implimentazzjoni biex inġenji tal-ajru, prodotti, partijiet u tagħmir relatati jiġu ċertifikati bħala tajbin għall-ajru u li ma jagħmlux ħsara ambjentali, kif ukoll għaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni tagħhom** (ĠU L 321, 8.12.2009) ..... 23



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaž-ŻEE

## II

(Atti mhux legiſlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 193/2010

tat-8 ta' Marzu 2010

li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u  
ħaxix

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fid-9 ta' Marzu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni,

fi sem il-Prezident,

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	168,5
	JO	59,4
	MA	130,3
	TN	164,5
	TR	97,2
	ZZ	124,0
0707 00 05	EG	211,5
	JO	138,7
	MK	134,1
	TR	115,2
	ZZ	149,9
0709 90 70	JO	80,1
	MA	151,0
	TR	103,4
	ZZ	111,5
0709 90 80	EG	38,0
	ZZ	38,0
0805 10 20	CL	52,4
	EG	48,2
	IL	56,8
	MA	52,1
	TN	46,7
	TR	50,1
	ZZ	51,1
0805 50 10	EG	69,1
	IL	65,7
	MA	65,7
	TR	65,4
	ZZ	66,5
0808 10 80	CA	96,6
	CN	70,3
	MK	24,7
	US	123,3
	ZZ	78,7
0808 20 50	AR	73,9
	CL	180,9
	CN	62,1
	US	95,6
	ZA	99,7
	ZZ	102,4

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 194/2010

tat-8 ta' Marzu 2010

li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet

għas-sena tas-suq 2009/10 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 877/2009 <sup>(3)</sup>. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 190/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-9 ta' Marzu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 253, 25.9.2009, p. 3.

<sup>(4)</sup> ĠU L 56, 6.3.2010, p. 4.

## ANNEX

**L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mid-9 ta' Marzu 2010**

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	38,91	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	38,91	3,23
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	38,91	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	38,91	2,93
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	44,88	4,01
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	44,88	0,87
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	44,88	0,87
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,45	0,24

<sup>(1)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

## DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2010/15/UE

tat-8 ta' Marzu 2010

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE biex jiġi inkluż il-fluopicolide bhala sustanza attiva

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 6 (1) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE, fis-7 ta' Mejju 2004 r-Renju Unit irċieva applikazzjoni minn Bayer CropScience għall-inklużjoni tas-sustanza attiva fluopicolide fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/778/KE <sup>(2)</sup> kkonfermat li d-dossier kien "komplut" fis-sens li seta' jitqies li jissodisfa, fil-prinċipju, ir-rekwiżiti tad-dejta u tat-tagħrif tal-Annessi II u III tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (2) Għal dik is-sustanza attiva, l-effetti fuq is-saħħa umana u l-ambjent ġew evalwati, b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 (2) u (4) tad-Direttiva 91/414/KEE, għall-użi proposti mill-applikant. Ir-relatur mahtur mill-Istat Membru sottometta abbozz ta' rapport ta' valutazzjoni fit-12 ta' Dicembru 2005.
- (3) Ir-rapport ta' valutazzjoni ġie rivedut *inter pares* mill-Istati Membri u l-EFSA u ppreżentat lill-Kummissjoni fil-format tar-Rapport Xjentifiku tal-EFSA għall-fluopicolide fl-4 ta' Ġunju 2009 <sup>(3)</sup>. Dan ir-rapport ġie rivedut mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali u ġie ffinalizzat fis-27 ta' Novembru 2009 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għall-fluopicolide.
- (4) Mid-diversi eżamijiet li saru deher li l-prodotti li jipproteġu l-pjanti li għandhom il-fluopicolide jistgħu jissodisfaw, b'mod ġenerali, dak li hemm mitlub fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) u l-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 91/414/KEE, partikolarment dwar l-użi

tagħhom li kienu eżaminati u li nġataw dettalji dwarhom fir-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant huwa xieraq li l-fluopicolide jiġi inkluż fl-Anness I ta' dik id-Direttiva, sabiex jiġi assigurat li fl-Istati Membri kollha l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-harsien tal-pjanti li jinkludu din is-sustanza attiva jkunu jistgħu jingħataw b'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.

- (5) Bla hsara għal din il-konklużjoni, huwa xieraq li jinkiseb iktar tagħrif dwar ċerti punti speċifiċi. L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 91/414/KEE jistipula li l-inklużjoni ta' sustanza fl-Anness I tista' tkun sugġetta għal xi kundizzjonijiet. Jixraq li, fir-rigward tal-fluopicolide, ikun mehtieg li n-notifikatur jissottometti iktar informazzjoni dwar ir-rilevanza tal-metabolita M15 għall-ilma ta' taħt l-art.
- (6) Bla hsara għall-obbligi definiti mid-Direttiva 91/414/KEE bhala konsegwenza tal-inklużjoni ta' sustanza attiva fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-inklużjoni sabiex jiġu riveduti l-awtorizzazzjonijiet provvizorji eżistenti tal-prodotti għall-harsien tal-pjanti li jinkludu l-fluopicolide sabiex jiġi assigurat li r-rekwiżiti stabbiliti mid-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fl-Artikolu 13 tagħha u l-kundizzjonijiet rilevanti stabbiliti fl-Anness I, jiġu sodisfatti. L-Istati Membri għandhom jittrasformaw l-awtorizzazzjonijiet provvizorji eżistenti f'awtorizzazzjonijiet shah, jemen-dawhom jew jirtirawhom f'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/414/KEE. Permezz ta' deroga mill-limitu ta' żmien imsemmi hawn fuq, għandu jiġi pprovdut żmien itwal għas-sottomissjoni u l-valutazzjoni tal-fajl shih tal-Anness III ta' kull prodott għall-harsien tal-pjanti għal kull użu mahsub f'konformità mal-prinċipji uniformi stabbiliti fid-Direttiva 91/414/KEE.
- (7) Għaldaqstant huwa xieraq li d-Direttiva 91/414/KEE tiġi emendata skont dan.
- (8) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva jinsabu f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE huwa emendat kif stipulat fl-Anness ma' din id-Direttiva.

<sup>(1)</sup> ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 293, 9.11.2005, p. 26.

<sup>(3)</sup> Ir-Rapport Xjentifiku tal-EFSA (2009) 299, 1-158, Konklużjoni dwar ir-reviżjoni esperta tal-valutazzjoni dwar ir-riskju marbut mal-pestiċidi tas-sustanza attiva fluopicolide (iffinalizzat: 4 ta' Ġunju 2009).

### Artikolu 2

Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2010 l-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet, kif ukoll tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Dawn għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Diċembru 2010.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir din ir-referenza.

### Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom f'konformità mad-Direttiva 91/414/KEE, fejn hu meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw awtorizzazzjonijiet eżistenti għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom il-fluopicolide bħala sustanza attiva sat-30 ta' Novembru 2010. Sa din id-data, huma għandhom jivverifikaw b'mod partikolari li l-kundizzjonijiet fl-Anness I ta' din id-Direttiva relatati mal-fluopicolide jintlahqu, bl-eċċezzjoni ta' dawk identifikati fil-parti B tal-annotazzjoni li tikkonċerna s-sustanza attiva, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu, jew għandu aċċess għal, fajl li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' din id-Direttiva skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13(2) ta' din id-Direttiva.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih il-fluopicolide bħala l-unika sustanza attiva jew inkella bħala waħda minn bosta sustanzi attivi li jkunu lkoll elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE sa mhux aktar tard mill-31 ta' Mejju 2010, l-Istati Membri għandhom jergħu jivvalutaw

il-prodott skont il-prinċipji uniformi stipulati fl-Anness VI tad-Direttiva 91/414/KEE, fuq il-bażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III ta' dik id-Direttiva u billi titqies il-parti B tal-annotazzjoni fl-Anness I ta' dik id-Direttiva li tikkonċerna l-fluopicolide. Fuq il-bażi ta' din l-evalwazzjoni, għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 4(1)(b), (c), (d) u (e) tad-Direttiva 91/414/KEE.

Wara li ssir din id-determinazzjoni l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih il-fluopicolide bħala l-unika sustanza attiva, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2011; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li jkun fih il-fluopicolide bħala wiehed minn numru ta' sustanzi attivi, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni, meta meħtieġ, sat-30 ta' Novembru 2011 jew sad-data ffissata għal din l-emenda jew dan l-irritar fid-Direttiva jew id-Direttivi rispettivi li żiedu s-sustanza jew is-sustanzi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE, liema minnhom tkun l-aħħar.

### Artikolu 4

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2010.

### Artikolu 5

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO



ANNEX

Fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE l-annotazzjoni li ġejja hija miżjuda fi tmiem il-lista:

Nru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità <sup>(1)</sup>	Id-dhul fis-sehh	Skadenza tal-inkluzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"303	Fluopicolide CAS N° 239110-15-7 CIPAC N° 787	2,6-dichloro-N-[3-chloro-5-(trifluoromethyl)-2-pyridylmethyl]benzamide	≥ 970 g/kg  L-impurità bit-toluene ma tistax teċċedi t-3 g/kg fil-materjal tekniku.	1 ta' Ġunju 2010	31 ta' Mejju 2020	<p>PARTI A</p> <p>L-użu bhala fungicida biss jista' jiġi awtorizzat.</p> <p>PARTI B</p> <p>Għall-implimentazzjoni tal-principji uniformi tal-Anness VI, l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' valutazzjoni dwar il-fluopicolide, u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzati mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fis-27 ta' Novembru 2009 għandhom jiġu kkunsidrati.</p> <p>F'din il-valutazzjoni globali, l-Istati Membri jridu jagħtu attenzjoni partikolari għall-:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— il-harsien ta' organiżmi akkwatiċi,</li> <li>— għall-protezzjoni tal-ilma taħt l-art meta s-sustanza attiva tkun applikata f'reġjuni b'hamrija u/jew kundizzjonijiet klimatiċi vulnerabbli,</li> <li>— għar-riskju tal-operaturi matul l-applikazzjoni,</li> <li>— il-potenzjal għat-trasport bl-ajru fuq distanza kbira.</li> </ul> <p>Il-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni għandhom jinkludu miżuri ta' trażżin tar-riskju u t-tnedija ta' programmi ta' monitoraġġ għall-verifika tal-potenzjal ta' akkumulu u esponiment f'żoni vulnerabbli, fejn dan huwa xieraq.</p> <p>L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li n-notifikatur jissottometti lill-Kummissjoni iktar informazzjoni dwar ir-rilevanza tal-metabolita M15 għall-ilma ta' taħt l-art sa mhux aktar tard mit-30 ta' April 2012."</p>

(<sup>1</sup>) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni ta' sustanzi attivi huma pprovduti fir-rapport ta' revizzjoni.

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2010/145/PESK

tat-8 ta' Marzu 2010

li gġedded miżuri b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li kienet il-Jugoslavja (ICTY)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

b'mod li jista' jfjixkel l-implimentazzjoni effettiva tal-ICTY tal-mandat tiegħu.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

2. Il-paragrafu 1 ma jobbligax Stat Membru li jcaħhad li-cittadini tiegħu li jidhlu fit-territorju tiegħu.

Billi:

(1) Fis-16 ta' April 2003, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2003/280/CFSP b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tal-ICTY <sup>(1)</sup>.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għal każi fejn Stat Membru jkun obbligat b'obbligu ta' liġi internazzjonali, jiġifieri:

(2) Fit-30 ta' Marzu 2004, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2004/293/PESK li gġedded il-miżuri b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li kienet il-Jugoslavja (ICTY) <sup>(2)</sup>.

(a) bhala pajjiż li jospita organizzazzjoni interogovernattiva internazzjonali;

(b) bhala pajjiż li jospita konferenza internazzjonali mlaqqgħa minn, jew taht l-awspiċi ta', in-Nazzjonijiet Uniti;

(3) Il-Pożizzjoni Komuni 2004/293/PESK kienet estiża għall-aħħar darba bil-Pożizzjoni Komuni 2009/164/PESK tas-26 ta' Frar 2009 li gġedded miżuri b'appoġġ għall-implimentazzjoni effettiva tal-mandat tat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li kienet il-Jugoslavja (ICTY) <sup>(3)</sup> sas-16 ta' Marzu 2010.

(c) taht xi ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet; jew

(4) Persuni indikati mill-ICTY għadhom liberi, u hemm provi li qed jiġu meġhuna fl-isforzi tagħhom biex ikomplu jaharbu mill-ġustizzja.

(d) taht it-Trattat ta' Konciljazzjoni tal-1929 (il-Patt tal-Lateran) konkluz mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

(5) Il-miżuri previsti fil-Pożizzjoni Komuni 2004/293/PESK għandhom jiġġeddu għal 12-il xahar ohra,

4. Il-paragrafu 3 għandu jiġi kkunsidrat bhala li japplika wkoll f'każi fejn Stat Membru jkun pajjiż li jospita l-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

5. Il-Kunsill għandu jkun debitament informat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafu 3 jew 4.

### Artikolu 1

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu li jidhlu fit-territorji tagħhom jew li jgħaddu minnu l-persuni elenkati fl-Anness, li huma ingaġġati f'attivitajiet li jgħinu lil persuni li għadhom liberi biex jaharbu mill-ġustizzja għall-krimini li l-ICTY wera li wettqu jew li qegħdin jaġixxu

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti fil-paragrafu 1 fejn l-ivvjagġar huwa ġustifikat għar-raġunijiet ta' ħtieġa urgenti umanitarju, jew għar-raġunijiet ta' attenzjoni f'laqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi mill-Unjoni Ewropea, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Prezidenza tal-kariga tal-OSKE, fejn jitmexxa djalogu politiku li jippromwovi direttament jassisti lill-ICTY fl-implimentazzjoni tal-mandat tiegħu.

<sup>(1)</sup> ĠU L 101, 23.4.2003, p. 22.

<sup>(2)</sup> ĠU L 94, 31.3.2004, p. 65.

<sup>(3)</sup> ĠU L 55, 27.2.2009, p. 44.

7. Stat Membru li jixtieq jaghti eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 għandu jgħarraf il-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni titqies li tkun inġerata kemm-il darba wiehed jew aktar mill-Membri tal-Kunsill iqajjem oġġezzjoni bil-miktub fi żmien 48 siegħa minn meta jirċievi n-notifika tal-eżenzjoni proposta. Fil-każ li wiehed jew aktar mill-membri tal-Kunsill iqajjem oġġezzjoni, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

8. Fil-każi fejn skont il-paragrafi 3, 4, 6 u 7, Stat Membru jawtorizza lill-persuni elenkati fl-Anness biex jidhlu fit-territorju tiegħu jew jgħaddu minnu, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-fini li għaliha tkun inġerata u lill-persuni konċernati minnha.

#### Artikolu 2

Il-Kunsill, waqt li jaġixxi fuq proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà jew Stat Membru, għandu jadotta modifiki għal-lista li tinsab fl-Anness kif meħtieġ.

#### Artikolu 3

Sabiex timmassimizza kemm jista' jkun l-impatt tal-miżuri msemmija hawn fuq, l-Unjoni għandha tinkoraġġixxi lill-Istati

terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk li jinsabu f'din id-Deciżjoni.

#### Artikolu 4

1. Din id-Deciżjoni għandha ssir effettiva fil-jum tal-adozzjoni tagħha. Din għandha tiskadi fis-16 ta' Marzu 2011.

2. Din id-Deciżjoni għandha tiġi riveduta kontinwament. Din għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif ikun opportun, jekk il-Kunsill iqis li l-finijiet tagħha ma jkunux intlahqu.

#### Artikolu 5

Din id-Deciżjoni għandha tiġi pubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Marzu 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

C. CORBACHO

## ANNEX

1. BILBIJA, Milorad  
Iben Svetko BILBIJA  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 13.8.1956, Sanski Most, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 3715730  
Nru tal-Karta tal-Identità: 03GCD9986  
Nru Personali tal-Identità: 1308956163305  
Psewdonimi:  
Indirizz: Brace Pantica 7, Banja Luka, Bosnja-Herzegovina
2. BJELICA, Milovan  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 19.10.1958, Rogatica, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 0000148, maħruġ fis-26.7.1998 f'Srpsko Sarajevo (annullat)  
Nru tal-Karta tal-Identità: 03ETA0150  
Nru Personali tal-Identità: 1910958130007  
Psewdonimi: Cicko  
Indirizz: Kumpannija CENTREK, Pale, Bosnja-Herzegovina
3. ECIM (EĆIM), Ljuban  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 6.1.1964, Sviljanac, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 0144290, maħruġ fil-21.11.1998 f'Banja Luka (annullat)  
Nru tal-Karta tal-Identità: 03GCE3530  
Nru Personali tal-Identità: 0601964100083  
Psewdonimi:  
Indirizz: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnja-Herzegovina
4. HADZIC (HADŽIĆ), Goranka  
Bint Branko u Milena HADZIC (HADŽIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 18.6.1962, Muniċipalitá ta' Vinkovci, Kroazja  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità: 1806962308218 (JMBG), Numru tal-Karta tal-Identità: 569934/03  
Psewdonimi:  
Indirizz: Nru 9, Triq Aranġ Janosa, Novi Sad, Serbja  
Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: oħt Goran HADZIC (HADŽIĆ)
5. HADZIC (HADŽIĆ), Ivana  
Bint Goran u Zivka HADZIC (HADŽIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 25.2.1983, Vukovar, Kroazja  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità:  
Psewdonimi:  
Indirizz: Nru 9, Triq Aranġ Janosa, Novi Sad, Serbja  
Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: bint Goran HADZIC (HADŽIĆ)

6. HADZIC (HADŽIĆ), Srećko (Srećko)  
Iben Goran u Zivka HADZIC (HADŽIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 8.10.1987, Vukovar, Kroazja  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità:  
Pseudonimi:  
Indirizz: Nru 9, Triq Aranj Janosa, Novi Sad, Serbja  
Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: iben Goran HADZIC (HADŽIĆ)
7. HADZIC (HADŽIĆ), Zivka (Živka)  
Bint Branislav NUDIC (NUDIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 9.6.1957, Vinkovci, Kroazja  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità:  
Pseudonimi:  
Indirizz: Nru 9, Triq Aranj Janosa, Novi Sad, Serbja  
Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: mart Goran HADZIC (HADŽIĆ)
8. JOVICIC (JOVIČIĆ), Predrag  
Iben Desmir JOVICIC (JOVIČIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 1.3.1963, Pale, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 4363551  
Nru tal-Karta tal-Identità: 03DYA0852  
Nru Personali tal-Identità: 0103963173133  
Pseudonimi:  
Indirizz: Milana Simovica 23, Pale, Bosnja-Herzegovina
9. KESEROVIC (KESEROVIĆ), Dragomir  
Iben Slavko  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 8.6.1957, Piskavica/Banja Luka, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 4191306  
Nru tal-Karta tal-Identità: 04GCH5156  
Nru Personali tal-Identità: 0806957100028  
Pseudonimi:  
Indirizz:
10. KIJAC, Dragan  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 6.10.1955, Sarajevo, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità:  
Nru Personali tal-Identità:  
Pseudonimi:  
Indirizz:

11. KOJIC (KOJIĆ), Radomir  
Iben Milanko u Zlatana  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 4742002, maħruġ fl-2002 f'Sarajevo (skada fl-2007)  
Nru tal-Karta tal-Identità: 03DYA1935, maħruġ fis-7.7.2003 f'Sarajevo  
Nru Personali tal-Identità: 2311950173133  
Psewdonimi: Mineur jew Ratko  
Indirizz: Trifka Grabeza 115, Pale jew Hotel KRISTAL, Jahorina, Bosnja-Herzegovina
12. KOVAC (KOVACĀ), Tomislav  
Iben Vaso  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità:  
Nru Personali tal-Identità: 0412959171315  
Psewdonimi: Tomo  
Indirizz: Bijela, Montenegro; u Pale, Bosnja-Herzegovina
13. KUJUNDZIC (KUJUNDŽIĆ), Predrag  
Iben Vasilija  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità: 03GFB1318  
Nru Personali tal-Identità: 3001961120044  
Psewdonimi: Predo  
Indirizz: Doboj, Bosnja-Herzegovina
14. LUKOVIC (LUKOVIĆ), Milorad Ulemek  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 15.5.1968, Belgrad, Serbja  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità:  
Nru Personali tal-Identità:  
Psewdonimi: Legija (karta tal-identità falsifikata bħal IVANIC, Zeljko (IVANIĆ, Željko))  
Indirizz: il-habs (il-habs tad-distrett ta' Belgrad, Bacvanska 14, Belgrad)
15. MALIS (MALIŠ), Milomir  
Iben Dejan Malis (MALIŠ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 3.8.1966, Bjelice  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità:  
Nru Personali tal-Identità: 0308966131572  
Psewdonimi:  
Indirizz: Vojvode Putnika, Foca, Bosnja-Herzegovina

16. MANDIC (MANDIĆ), Momcilo (Momčilo)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 1.5.1954, Kalinovik, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 0121391, mahruġ fit-12.5.1999 f'Srpsko Sarajevo, Bosnja-Herzegovina (annullat)  
Nru tal-Karta tal-Identità:  
Nru Personali tal-Identità: 0105954171511  
Pseudonimi: Momo  
Indirizz: il-habs
17. MARIC (MARIĆ), Milorad  
Iben Vinko MARIC (MARIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 9.9.1957, Visoko, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 4587936  
Nru tal-Karta tal-Identità: 04GKB5268  
Nru Personali tal-Identità: 0909957171778  
Pseudonimi:  
Indirizz: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnja-Herzegovina
18. MICEVIC (MIČEVIĆ), Jelenko  
Iben Luka u Desanka, kunjom ta' xebba: SIMIC (SIMIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 8.8.1947, Borci hdejn Konjic, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 4166874  
Nru tal-Karta tal-Identità: 03BIA3452  
Nru Personali tal-Identità: 0808947710266  
Pseudonimi: Filaret  
Indirizz: Monasteru ta' Milesevo, Serbja
19. MLADIC (MLADIĆ), Biljana (kunjom ta' xebba: STOJCEVSKA (STOJČEVSKA))  
Bint Strahilo STOJCEVSKI (STOJČEVSKI) u Svetlinka STOJCEVSKA (STOJČEVSKA)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 30.5.1972, Skopje, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità: 3005972455086 (JMBG)  
Pseudonimi:  
Indirizz: irregiŕtrata f'Blagoja Parovica 117a, Belgrad, izda toqghod f'Vidikovacki venac 83, Belgrad, Serbja  
Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: htint Ratko MLADIC (MLADIĆ)
20. MLADIC (MLADIĆ), Bosiljka (kunjom ta' xebba: JEGDIC (JEGDIĆ))  
Bint Petar JEGDIC (JEGDIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 20.7.1947, Okrugljaca, Municipalià ta' Virovitica, Kroazja  
Nru tal-Karta tal-Identità: 2007947455100 (JMBG)  
Karta tal-identità personali: T77619, mahruġa fil-31.5.1992 minn SUP Belgrad  
Indirizz: Blagoja Parovica 117a, Belgrad, Serbja  
Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: mart Ratko MLADIC (MLADIĆ)

## 21. MLADIC (MLADIĆ), Darko

Iben Ratko u Bosiljka MLADIC (MLADIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 19.8.1969, Skopje, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal- Maċedonja

Nru tal-Passaport: passaport SCG Nru 003220335, maħruġ fis-26.2.2002

Nru tal-Karta tal-Identità: 1908969450106 (JMBG); Karta tal-identità personali B112059, maħruġa fit-8.4.1994 minn SUP Belgrad

Psewdonimi:

Indirizz: Vidikovacki venac Belgrade 83, Belgrad, Serbja

Relazzjoni ma' persuni akkużati b'reati tal-gwerra: iben Ratko MLADIC (MLADIĆ)

## 22. NINKOVIC (NINKOVIĆ), Milan

Iben Simo

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 15.6.1943, Doboj, Bosnja-Herzegovina

Nru tal-Passaport: 3944452

Nru tal-Karta tal-Identità: 04GFE3783

Nru Personali tal-Identità: 1506943120018

Psewdonimi:

Indirizz:

## 23. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Velibor

Iben Jozo

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 8.8.1945, Celebici, Foca, Bosnja-Herzegovina

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità:

Psewdonimi:

Indirizz:

## 24. OSTOJIC (OSTOJIĆ), Zoran

Iben Mico OSTOJIC (OSTOJIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 29.3.1961, Sarajevo, Bosnja-Herzegovina

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità: 04BSF6085

Nru Personali tal-Identità: 2903961172656

Psewdonimi:

Indirizz: Malta 25, Sarajevo, Bosnja-Herzegovina

## 25. PAVLOVIC (PAVLOVIĆ), Petko

Iben Milovan PAVLOVIC (PAVLOVIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 6.6.1957, Ratkovici, Bosnja-Herzegovina

Nru tal-Passaport: 4588517

Nru tal-Karta tal-Identità: 03GKA9274

Nru Personali tal-Identità: 0606957183137

Psewdonimi:

Indirizz: Vuka Karadzica 148, Zvornik, Bosnja-Herzegovina



26. POPOVIC (POPOVIĆ), Cedomir (Čedomir)  
Iben Radomir POPOVIC (POPOVIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 24.3.1950, Petrovici  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità: 04FAA3580  
Nru Personali tal-Identità: 2403950151018  
Pseudonimi:  
Indirizz: Crnogorska 36, Bileca, Bosnja-Herzegovina
27. PUHALO, Branislav  
Iben Djuro  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 30.8.1963, Foca, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport:  
Nru tal-Karta tal-Identità:  
Nru Personali tal-Identità: 3008963171929  
Pseudonimi:  
Indirizz:
28. RADOVIC (RADOVIĆ), Nade  
Iben Milorad RADOVIC (RADOVIĆ)  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 26.1.1951, Foca, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: passaport qadim Nru 0123256 (annullat)  
Nru tal-Karta tal-Identità: 03GJA2918  
Nru Personali tal-Identità: 2601951131548  
Pseudonimi:  
Indirizz: Stepe Stepanovica 12, Foca/Srbinje, Bosnja-Herzegovina
29. RATIC (RATIĆ), Branko  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 26.11.1957, MIHALJEVCI SLAVONSKA POZEGA, Bosnja-Herzegovina  
Nru tal-Passaport: 0442022, mahruġ fis-17.9.1999 f'Banja Luka.  
Nru tal-Karta tal-Identità: 03GCA8959  
Nru Personali tal-Identità: 2611957173132  
Pseudonimi:  
Indirizz: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnja-Herzegovina
30. ROGULJIC (ROGULJIĆ), Slavko  
Data tat-twelid/Post tat-twelid: 15.5.1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Serbja  
Passaport mhux validu Nru 3747158, mahruġ fit-12.4.2002 f'Banja Luka, skada fit-12.4.2007, u Nru 0020222, mahruġ fil-25.8.1988 f'Banja Luka, skada fil-25.8.2003  
Nru tal-Karta tal-Identità: 04EFA1053  
Nru Personali tal-Identità: 1505952103022  
Pseudonimi:  
Indirizz: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnja-Herzegovina

## 31. SAROVIC (ŠAROVIĆ), Mirko

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 16.9.1956, Rusanovici-Rogatica, Bosnja-Herzegovina

Nru tal-Passaport: 4363471, maħruġ f'Istocno Sarajevo, bid-data ta' skadenza 8.10.2008

Nru tal-Karta tal-Identità: 04PEA4585

Nru Personali tal-Identità: 1609956172657

Psewdonimi:

Indirizz: Bjelopoljska 42, 71216 Srpsko Sarajevo, Bosnja-Herzegovina

## 32. SKOCAJIC (SKOČAJIĆ), Mrksa (Mrkša)

Iben Dejan SKOCAJIC (SKOČAJIĆ)

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 5.8.1953, Blagaj, Bosnja-Herzegovina

Nru tal-Passaport: 3681597

Nru tal-Karta tal-Identità: 04GDB9950

Nru Personali tal-Identità: 0508953150038

Psewdonimi:

Indirizz: Trebinjskih Brigade, Trebinje, Bosnja-Herzegovina

## 33. VRACAR (VRAČAR), Milenko

Data tat-twelid/Post tat-twelid: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnja-Herzegovina

Passaporti mhux validi Nru 3865548, maħruġ fid-29.8.2002 f'Banja Luka, skada fid-29.8.2007, u Nru 0280280, maħruġ fl-4.12.1999 f'Banja Luka, skada fl-4.12.2004, u Nru 0062130, maħruġ fis-16.9.1998 f' Banja Luka, Bosnja-Herzegovina

Nru tal-Karta tal-Identità: 03GCE6934

Nru Personali tal-Identità: 1505956160012

Psewdonimi:

Indirizz: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnja-Herzegovina

## 34. ZOGOVIĆ (ZOGOVIĆ), Milan

Iben Jovan

Data tat-twelid/Post tat-twelid: Dobrusa, 7 ta' Ottubru 1939

Nru tal-Passaport:

Nru tal-Karta tal-Identità:

Nru Personali tal-Identità:

Psewdonimi:

Indirizz:

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-5 ta' Marzu 2010

skont id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni pprovduta mill-Att tal-Gżejjer Faroe dwar l-Ipproċessar ta' Dejta Personali

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 1130)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/146/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

grupp ta' operazzjonijiet ta' trasferiment ta' dejta filwaqt li tinghata attenzjoni partikolari għal ċerti elementi importanti għat-trasferiment u elenkati fl-Artikolu 25(2) tagħha.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 25(6) tagħha,

Wara konsultazzjoni mal-Grupp ta' Hidma dwar il-Protezzjoni tal-Individwi fejn jidhol l-ipproċessar tad-dejta personali <sup>(2)</sup>,

Billi:

(1) Skont id-Direttiva 95/46/KE, l-Istati Membri huma meħtieġa jipprovdu li t-trasferiment ta' dejta personali lejn pajjiż terz isir biss jekk il-pajjiż terz ikkonċernat jassigura livell adegwat ta' protezzjoni u kif ukoll jekk ikun hemm konformità mal-liġijiet tal-Istati Membri li jimplimentaw dispożizzjonijiet oħra tad-Direttiva qabel ma jsir it-trasferiment.

(2) Il-Kummissjoni tista' tikkonkludi li pajjiż terz jassigura livell adegwat ta' protezzjoni. F'dak il-każ, tista' tiġi trasferita dejta personali mill-Istati Membri minghajr ma jkun meħtieġa garanziji addizzjonali.

(3) Skont id-Direttiva 95/46/KE il-livell ta' protezzjoni tad-dejta għandu jkun evalwat fid-dawl ta' ċirkustanzi kollha li jikkonċernaw operazzjoni ta' trasferiment ta' dejta jew

(4) Minhabba d-diversi approċċi li pajjiżi terzi għandhom fir-rigward tat-trasferiment tad-dejta, l-evalwazzjoni tal-adegwatezza għandha titwettaq, u kwalunkwe deċiżjoni bbażata fuq l-Artikolu 25(6) tad-Direttiva 95/46/KE għandha ssir u tkun infurzata b'mod li ma tohloqx diskriminazzjoni arbitrarja jew minghajr ġustifikazzjoni kontra jew bejn pajjiżi terzi li fihom ikun hemm kundizzjonijiet simili, u lanqas ma sservi ta' ostaklu mohbi għall-kummerċ, filwaqt li tinghata konsiderazzjoni għall-impjenji internazzjonali preżenti tal-Komunità.

(5) Il-Gżejjer Faroe huma komunità awtogovernata fi hdan ir-Renju tad-Danimarka. Meta d-Danimarka ngħaqdet mal-Komunità Ewropea fl-1973, il-Gżejjer Faroe m'għamlux dan. Huma għalhekk għandhom jitqiesu bhala pajjiż terz skont it-tifsira tad-Direttiva 95/46/KE.

(6) L-Att dwar il-Governanza Interna tal-Gżejjer Faroe tiffred l-oqsma kollha tal-politika f'zewġ gruppi prinċipali fejn l-Affarijiet Speċjali tal-Gżejjer Faroe huma r-responsabbiltà tal-amministrazzjoni tal-Gvern tal-Gżejjer Faroe u l-leġiżlazzjoni u Kwistjonijiet Kongunti huma r-responsabbiltà tar-Renju tad-Danimarka. Din id-Deciżjoni tkopri biss it-trasferiment tad-dejta personali mill-Komunità lil destinatari fil-Gżejjer Faroe li huma suġġetti għall-Att dwar l-Ipproċessar tad-Dejta Personali <sup>(3)</sup> ("L-Att tal-Gżejjer Faroe"). L-Att tal-Gżejjer Faroe ma japplikax għall-ipproċessar tad-dejta personali fit-twettiq ta' attività magħmula minn awtoritajiet tar-Renju tad-Danimarka, jiġifieri, il-Kummissarju Għoli tal-Gżejjer Faroe (Rigsombudsmanden), il-Qorti tal-Gżejjer Faroe (Sorenskriveren), il-Kummissarju tal-Gżejjer Faroe (Politimesteren på Færøerne), is-Servizz tal-Habs u tal-Probation tal-Gżejjer Faroe (Kriminalforsorgens afdeling), il-Kmand tal-Gżejjer Faroe (Færøernes Kommando) u l-Uffiċjal Mediku Ewlieni tal-Gżejjer Faroe (Landslægen).

<sup>(1)</sup> ĠU L 281, 23.11.1995. p. 31.

<sup>(2)</sup> L-Opinjoni 9/2007 dwar il-livell ta' protezzjoni tad-dejta personali f'Jersey, adottata mill-Grupp ta' Hidma nhar id-9 ta' Ottubru 2007, li tinsab hawn: [http://ec.europa.eu/justice\\_home/fsj/privacy/workinggroup/wpdocs/2007\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/workinggroup/wpdocs/2007_en.htm)

<sup>(3)</sup> Att Nru 73 tat-8 ta' Mejju 2001 dwar l-Ipproċessar tad-Dejta Personali, li jinsab fuq <http://www.datueftirlitid.fo/Default.asp?sida=2878>

- (7) L-Att tal-Gżejjer Faroe huwa bbażat fuq standards stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE u għalhekk ikopri l-prinċipji bażiċi kollha neċessarji għal livell adegwat ta' protezzjoni tad-dritt ta' persuni naturali għall-privatezza fl-ipproċessar tad-dejta personali. L-applikazzjoni ta' dawn l-istandards hija garantita b'rimedji ġudizzjarji u b'supervizjoni indipendenti magħmula mill-awtorità superviżorja, il-Kummissarju għall-Protezzjoni tad-Dejta, li għandu poteri li jinvestiga u jintervjeni.
- (8) Fl-interess tat-trasparenza u sabiex tiġi mharsa l-abilità tal-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri li jiżguraw il-protezzjoni tal-individwi fejn jidhol l-ipproċessar tad-dejta personali tagħhom, huwa neċessarju li jiġu speċifikati l-kundizzjonijiet eċċezzjonali fejn tkun ġustifikata s-sospensjoni ta' trażmissjoni speċifika ta' dejta, minkejja li jinstab li jkun hemm protezzjoni adegwata.
- (9) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 31(1) tad-Direttiva 95/46/KE,
- (a) Fejn awtorità kompetenti tal-Gżejjer Faroe tkun ikkonkludiet li riċevent ikun fi ksur tal-istandards applikabbli ta' protezzjoni; jew
- (b) Fejn hemm il-probabbiltà sostanzjali li l-istandards tal-protezzjoni qed jiġu miksur, hemm motivi raġonevoli biex wiehed illi l-awtoritajiet kompetenti tal-Gżejjer Faroe mhux qed jiehdu, jew mhumiex se jiehdu l-passi xierqa u fil-hin sabiex isolvu l-każ ikkonċernat, it-tkomplija tat-trasferiment tohloq periklu imminenti ta' hsara kbira lis-suġġetti tad-dejta u l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri għamlu dak kollu li hu xieraq fiċ-ċirkustanzi sabiex jinnotifikaw lill-parti responsabbli għall-ipproċessar li tkun stabbilita fil-Gżejjer Faroe u tawha ċans bizzejjed għal risposta.

2. Is-sospensjoni għandha tieqaf hekk kif l-istandards ta' protezzjoni jkunu assigurati u l-awtorità kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati tkun notifikata b'dan.

#### Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw il-Kummissjoni mingħajr l-ebda dewmien meta jittiehdu l-miżuri msemmija fl-Artikolu 3(1).

2. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinfurmaw lil xulxin bil-każijiet fejn l-azzjoni tal-korpi responsabbli li jiżguraw il-konformità mal-istandards ta' protezzjoni tal-Gżejjer Faroe tonqos milli tiżgura din il-konformità.

3. Jekk l-informazzjoni miġbura taht l-Artikolu 3 u taht il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu tipprovdi xhieda lil xi awtorità responsabbli li tiżgura l-konformità mal-istandards tal-protezzjoni fil-Gżejjer Faroe mhix qed tagħmel dan b'mod effettiv, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-awtorità kompetenti fil-Gżejjer Faroe u kif ukoll, jekk ikun neċessarju, tippreżenta abbozz ta' miżuri skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 31(2) tad-Direttiva 95/46/KE, bil-għan li tiġi rrevokata, jew sospiza din id-Deciżjoni, jew li tiġi limitata l-applikabilità tagħha.

#### Artikolu 5

Il-Kummissjoni għandha ssegwi t-thaddim ta' din id-Deciżjoni u tirrapporta kwalunkwe informazzjoni rilevanti lill-Kumitat imwaqqaf bl-Artikolu 31 tad-Direttiva 95/46/KE inkluż kull evidenza li tista' taffettwa l-konklużjoni fl-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni, illi l-protezzjoni fil-Gżejjer Faroe hija adegwata skont it-tifsira tal-Artikolu 25 tad-Direttiva 95/46/KE u kwalunkwe evidenza illi din id-Deciżjoni qed tkun implimentata b'mod diskriminatorju.

#### Artikolu 6

L-Istati Membru għandhom jiehdu l-miżuri kollha sabiex jikkonformaw ma' din id-Deciżjoni l-iktar tard sa tmiem perjodu ta' 90 jum mid-dejta tan-notifika tagħha lill-Istati Membri.

#### ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

##### Artikolu 1

Għall-finijiet ta' Artikolu 25(2) tad-Direttiva 95/46/KE, il-Gżejjer Faroe huma meqjusa li jipprovdi livell adegwat ta' protezzjoni għad-dejta personali ttrasferita mill-Unjoni Ewropea lid-destinatariji suġġetti għall-Att dwar l-Iproċessar tad-Dejta Personali (l-Att tal-Gżejjer Faroe).

##### Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tirrigwarda biss l-adegwatezza tal-protezzjoni pprovduta fil-Gżejjer Faroe bl-Att tal-Gżejjer Faroe bil-hsieb li tissodisfa l-htigiet ta' Artikolu 25(1) tad-Direttiva 95/46/KE u ma taffettwax il-kundizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet l-oħra li jimplementaw id-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dik id-Direttiva li għandhom x'jaqsmu mal-ipproċessar ta' dejta personali ġewwa l-Istati Membri.

##### Artikolu 3

1. Bla hsara għall-poteri tagħhom li jiehdu azzjoni sabiex jassiguraw konformità mad-dispożizzjonijiet nazżjonali adottati skont dispożizzjonijiet oħra għajr l-Artikolu 25 tad-Direttiva 95/46/KE, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri jistgħu jeżerċitaw il-poteri eżistenti tagħhom li jissospendu t-trasferimenti ta' dejta lil riċevent fil-Gżejjer Faroe sabiex jiġu protetti l-individwi fejn jidhol l-ipproċessar tad-dejta personali tagħhom fil-każijiet segwenti:

*Artikolu 7*

Din id-Deċiżjoni għandha tibda tapplika mill-15 ta' Ġunju 2010.

*Artikolu 8*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Marzu 2010.

*Għall-Kummissjoni*

Viviane REDING

*Vici President*

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-8 ta' Marzu 2010

**dwar l-abbozz ta' Digriet mill-Greċja dwar il-wiri ta' informazzjoni ta' kull tip ta' prodotti tal-halib li tindika l-pajjiż ta' oriġini tal-materja prima (halib) li tintuża għall-manifattura u l-bejgħ ta' prodotti bħal dawn lill-konsumatur finali, u l-obbligi tal-bejgiegħa bl-imnut dwar kif juru l-prodotti tal-halib fil-punti tal-bejgħ fil-hwienet tagħhom**

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 1195)

(It-test bil-Grieg biss huwa awtentiku)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/147/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 fuq l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-ittikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tagħha,

Billi:

- (1) Skont il-proċedura prevista fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2000/13/KE, l-awtoritajiet Griegi nnotifikaw lill-Kummissjoni fl-1 ta' Ġunju 2009 dwar l-abbozz ta' Digriet dwar il-wiri ta' informazzjoni ta' kull tip ta' prodotti tal-halib li tindika l-pajjiż ta' oriġini tal-materja prima (halib) li tintuża għall-manifattura u l-bejgħ ta' prodotti bħal dawn lill-konsumatur finali, u l-obbligi tal-bejgiegħa bl-imnut dwar kif juru l-prodotti tal-halib fil-punti tal-bejgħ fil-hwienet tagħhom
- (2) Skont l-Artikolu 1(1) tad-Digriet innotifikat, dan japplika għall-halib, il-halib taċ-ċikkulata, il-jogurt, kull tip ta' deżerta b'bażi ta' halib, kremi, pudini tar-ross u l-krema li jridu jinbigħu lill-konsumatur finali lill-pakketti ssiġillati.
- (3) L-Artikolu 1(2) tal-abbozz innotifikat jirrikjedi li meta l-prodotti msemmija hawn fuq ikunu magħmula fil-Greċja, l-ippakkettjar ssiġgillat ta' dawk il-prodotti għandu jkollu wkoll informazzjoni li tindika l-oriġini tal-materja prima (halib) li minnha jkunu saru dawn il-prodotti. Informazzjoni bħal din għandha tikkonsisti minn kontenut minimu deskritt fl-ittri a) u b) tal-Artikolu 1(2) tal-abbozz tad-Digriet.

(4) L-Artikolu 1(3) tad-digriet innotifikat jipprevedi li, meta l-prodotti msemmija hawn fuq ikunu ġejjin minn pajjiżi tal-Unjoni Ewropea hliet mill-Greċja jew huma mpurtati minn pajjiżi li mhumiex pajjiżi tal-UE, il-pakketti ssiġgillati għandhom jinkludu informazzjoni li tindika mqar il-pajjiż speċifiku ta' produzzjoni ta' dawk il-prodotti jew tikketta "Magħmul fl-UE".

(5) L-Artikolu 1(6) tal-abbozz innotifikat jistipula regoli dwar il-mod kif iridu jiġu pprezentati dawk l-indikazzjonijiet: dawn għandhom jintwerew għallinqas fuq naħa waħda tal-pakkett, u b'mod partikolari fuq in-naħa li titqies bħala n-naħa ta' quddiem, taht l-isem tad-ditta tal-prodott fittri ċari u li ma jistgħux jithassru, u għandhom isiru bil-Grieg.

(6) Id-Direttiva 2000/13/KE tarmonizza r-regoli li jirregolaw l-ittikkettjar tal-prodotti tal-ikel billi tipprevedi, min-naħa, l-armonizzazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet nazzjonali u, min-naħa l-oħra, l-arranġamenti għal dispożizzjonijiet nazzjonali mhux armonizzati. L-ambitu tal-armonizzazzjoni huwa mfisser fl-Artikolu 3(1) ta' dik id-Direttiva, li jelenka l-partikularitajiet li huma obligatorji fuq l-ittikkettjar tal-prodotti tal-ikel, "skont l-Artikoli 4 sa 17 u soġġetti għall-eċċezzjonijiet li jinsabu fihom". Barra minn hekk, l-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2000/13/KE jstipula li xi partikularitajiet oħra flimkien ma' dawk elenkati fl-Artikolu 3(1) ta' dik id-Direttiva jistgħu jkunu meħtieġa, fil-każ ta' prodotti tal-ikel speċifikati, minn dispożizzjonijiet tal-Unjoni jew, fin-nuqqas tagħhom, minn miżuri nazzjonali.

(7) L-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2000/13/KE jippermetti l-adozzjoni ta' dispożizzjonijiet nazzjonali mhux armonizzati jekk ikunu ġġustifikati skont waħda mir-raġunijiet elenkati fih, inklużi *inter alia* l-prevenzjoni ta' frodi u l-harsien tas-saħħa pubblika, u sakemm ma jkunux ta' natura tali li jwaqqfu l-applikazzjoni tad-definizzjonijiet u r-regoli stabbiliti mid-Direttiva 2000/13/KE; Għaldaqstant meta fi Stat Membru jkun gie propost abbozz ta' dispożizzjonijiet nazzjonali tal-ittikkettjar, jinhtieg li tiġi eżaminata l-kompatibilità tagħhom mar-rekwiżiti msemmija hawn fuq u mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea.

<sup>(1)</sup> ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29.

- (8) L-awtoritajiet Griegi jishqu li l-miżura nnotifikata hija mehtieġa biex tipproteġi l-konsumaturi u tipprovdihom b'informazzjoni kompluta sabiex ikunu jafu liema huwa l-pajjiż tal-orijini tal-materja prima li hemm fil-prodotti kkonċernati. Huma jiddikjaraw ukoll li l-abbozz tad-Digriet huwa mehtieġ biex jissalvagwardja l-interessi tal-bdiewa tal-halib Griegi.
- (9) Skont l-Artikolu 3(1), il-punt 8, tad-Direttiva 2000/13/KE, l-indikazzjoni tal-post ta' orijini jew provenjenza hija obbligatorja "fejn in-nuqqas ta' dawn il-partikularitajiet jista' jqarraq lill-konsumatur sa ċertu grad materjali rigward l-orijini jew il-provenjenza awtentika tal-prodott tal-ikel". Id-dispożizzjoni tistabbilixxi mekkanizmu xieraq biex jagħmel tajjeb għar-riskju li l-konsumaturi jitqarrqu f'każijiet fejn xi elementi jimplikaw li xi ikel partikolari jkun ġej minn provenjenza differenti minn dik vera. Fil-każ ta' prodotti tal-halib elenkati fl-Artikolu 1(1) tad-Digriet innotifikat, l-awtoritajiet Griegi ma pprovded l-ebda ġustifikazzjoni li tippermetti li wiehed jasal għall-konkluzjoni li l-introduzzjoni, bħala regola ġenerali, tal-obbligu li jiġi indikat il-pajjiż tal-orijini tal-materja prima (halib) jew il-pajjiż speċifiku ta' produzzjoni jew it-tikketta "Magħmul fl-UE" hija mehtieġa biex ikun jista' jinkiseb wiehed mill-għanijiet elenkati fl-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2000/13/KE.
- (10) Fid-dawl ta' dawn l-osservazzjonijiet, il-Kummissjoni ressqet opinjoni negattiva skont l-Artikolu 19, it-tielet paragrafu tad-Direttiva 2000/13/KE.
- (11) L-awtoritajiet Griegi għandhom, għaldaqstant, jintalbu li ma jadottawx l-abbozzi ta' Regolamenti kkonċernati.
- (12) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Animali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

Il-Greċja ma għandhiex tadotta l-Artikolu 1(2), (3) u (6) tal-abbozz tad-Digriet fuq il-wiri ta' informazzjoni ta' kull tip ta' prodotti tal-halib li tindika l-pajjiż tal-orijini tal-materja prima (halib) użat għall-manifattura u l-bejgħ ta' prodotti bħal dawn lil-konsumatur finali, u l-obbligi tal-bejgħ bħal immnut dwar kif għandhom jintwerew il-prodotti tal-halib fil-punti tal-bejgħ fil-hwienet tagħhom.

#### Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Ellenika.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

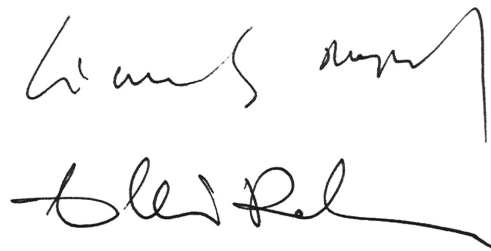
## RETTIFIKA

**Rettifika Ftehim Interim dwar il-kummerċ u materji relatati mal-kummerċ bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa, ir Repubblica tas-Serbja fuq in-naħa l-oħra**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 28, 30 ta' Jannar 2010)

Il-paġna 16 għandha taqra kif ġej:

“За Европейската общност  
 Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 Az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Pentru Comunitatea Europeană  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen  
 За Европску заједницу



За Република Сърбия  
 Por la República de Serbia  
 Za Republiku Srbsko  
 For Republikken Serbien  
 Für die Republik Serbien  
 Serbia Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Σερβίας  
 For the Republic of Serbia  
 Pour la République de Serbie  
 Per la Repubblica di Serbia  
 Serbijas Republikas vārdā  
 Serbijos Respublikos vardu  
 A Szerb Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika tas-Serbja  
 Voor de Republiek Servië  
 W imieniu Republiki Serbskiej  
 Pela República da Sérvia  
 Pentru Republica Serbia  
 Za Srbskú republiku  
 Za Republiko Srbijo  
 Serbian tasavallan puolesta  
 För Republiken Serbien  
 За Републику Србију”





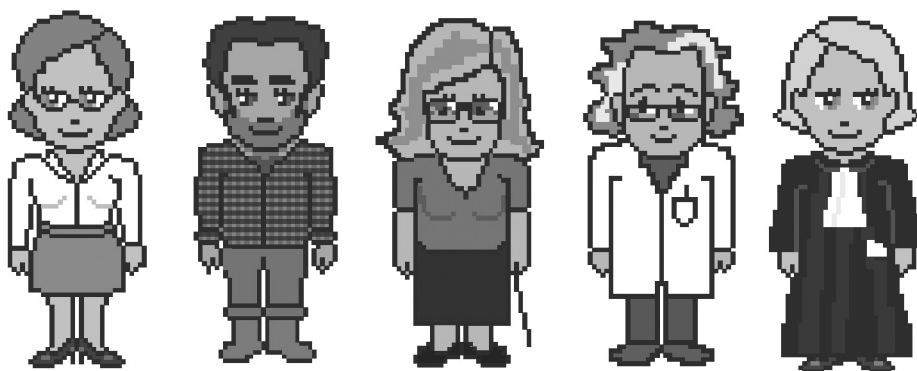
**Rettifika ghar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1194/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1702/2003 li jstabilixxi regoli ta' implimentazzjoni biex inġenji tal-ajru, prodotti, partijiet u tagħmir relatati jiġu ċertifikati bhala tajbin għall-ajru u li ma jagħmlux hsara ambjentali, kif ukoll għaċ-ċertifikazzjoni ta' organizzazzjonijiet relatati mad-disinn u l-produzzjoni tagħhom**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 321, 8 ta' Diċembru 2009)*

1. Fil-paġna 26, il-punt 45, minflok Appendiċi IV, aqra: "Appendiċi V";
  2. Fil-paġna 28, il-punt 46, minflok Appendiċi V, aqra: "Appendiċi VI";
  3. Fil-paġna 30, il-punt 47, minflok Appendiċi VII, aqra: "Appendiċi VIII";
  4. Fil-paġna 33, il-punt 48, minflok Appendiċi IX, aqra: "Appendiċi X";
  5. Fil-paġna 35, il-punt 49, minflok Appendiċi X, aqra: "Appendiċi XI".
-

# EU Book shop

Il-pubblikazzjonijiet kollha  
tal-UE li INT qed tfittex!



[bookshop.europa.eu](http://bookshop.europa.eu)



## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġjiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

